

روش های مکانی تخمین

فرسایش خاک

(رویکرد دورسختی و سامانه اطلاعات جغرافیایی)

روپش جایرام باتیل

مترجم:

مجید دانش

عضو هیات علمی دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی ساری

سرشناسه	:	پاتیل، روپش جایارام
عنوان و نام پدیدآور	:	Patill, Rupesh Jayaram
مشخصات نشر	:	روش‌های مکانی تخمین فرسایش خاک (رویکرد دورسنجی و سامانه اطلاعات جغرافیایی) / نویسنده روپش جایارام پاتیل؛ مترجم مجید دانش؛ ویراستار ادبی محمدرضا دیری.
مشخصات ظاهری	:	ساری: دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی ساری، ۱۳۹۹.
شابک	:	ش. ۲۰۹، نقشه (رنگی)، جدول.
وضعیت فهرست نویسی	:	978-622-6860-20-8
یادداشت	:	فیبا
یادداشت	:	Spatial techniques for soil erosion estimation : remote sensing and GIS approach, [2018].
یادداشت	:	واژه‌نامه.
یادداشت	:	کتابنامه: ص. ۱۵۳-۱۶۵.
موضوع	:	خاک -- فرسایش -- سیستم‌های اطلاعات جغرافیایی
موضوع	:	Soil erosion -- Geographic information systems
موضوع	:	خاک -- فرسایش -- سنجش از دور
موضوع	:	Soil erosion -- Remote sensing
موضوع	:	خاک -- فرسایش
موضوع	:	Soil erosion
موضوع	:	خاک -- هند -- فرسایش
موضوع	:	Soil erosion -- India
موضوع	:	خاک -- فرسایش -- پیش‌بینی
موضوع	:	Soil erosion prediction
موضوع	:	رسوب
موضوع	:	Sedimentation and deposition
موضوع	:	سیستم‌های اطلاعات جغرافیایی
موضوع	:	Geographic information system
شناسه افزوده	:	دانش، مجید، ۱۳۶۰-، مترجم
شناسه افزوده	:	دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی ساری
رده‌بندی کنگره	:	SP۲۳
رده‌بندی دیویی	:	۶۳۱/۴۵
شماره کتابشناسی ملی	:	۷۴۴۲۳۷۰
وضعیت رکورد	:	فیبا

داوری علمی و نایب‌شده در معاونت پژوهشی دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی ساری

روش‌های مکانی تخمین فرسایش خاک (رویکرد دورسنجی و سامانه اطلاعات جغرافیایی)

مترجم	:	دکتر مجید دانش
ناشر	:	دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی ساری
ویراستار ادبی	:	دکتر محمدرضا دیری
تیراژ	:	۱۰۰۰ نسخه
نوبت چاپ	:	اول، ۱۴۰۰
قیمت	:	۴۵۰۰۰ تومان
چاپ	:	نوروزی

هر گونه چاپ و تصویربرداری به هر شکل و تکتیر صفحات کتاب ممنوع می‌باشد.

مرکز نشر و پخش: تلفن: ۰۱۱۳۳۶۸۷۴۳۷، فاکس: ۰۱۱۳۳۶۸۷۴۴۲

پیش‌گفتار مترجم

کتاب حاضر، برگردان فارسی کتاب "Spatial Techniques for Soil erosion Estimation"، نوشته "Rupesh Jayaram Patil" و از مجموعه کتب نشر شده توسط انتشارات اسپرینگر^۱ در باب مطالعه تخمین فرسایش خاک با بهره‌گیری از فن‌آوری‌های سنجش از دور و سامانه اطلاعات جغرافیایی است، که به تبیین مختصر و مفید موضوع برآورد فرسایش خاک، برای افراد مبتدی و علاقه‌مند که به‌تازگی وارد رشته علوم خاک و یا رشته‌های مرتبط شده‌اند، می‌پردازد.

در مجموع، کتاب دارای شش فصل می‌باشد: فصل اول؛ به بیان کلیاتی از فرسایش خاک و مخاطرات آن و نیز استفاده از فن‌آوری‌های سنجش از دور و سامانه اطلاعات جغرافیایی در این زمینه می‌پردازد و در نهایت، اهداف کتاب را بیان می‌کند. بخش دوم؛ شامل مروری بر ارزیابی فرآیند فرسایش خاک با استفاده از فن‌آوری‌های مذکور بر پایه مدل جهانی فرسایش خاک^۲ می‌باشد که به تفکیک، نحوه برآورد پارامترهای معادله جهانی فرسایش خاک را مورد بررسی قرار می‌دهد. فصل سوم؛ مشتمل بر کلیاتی از منطقه مورد بررسی و داده‌های لازم؛ اعم از خاک، تصاویر ماهواره‌ای و نرم‌افزارهای به‌کار رفته می‌باشد. فصل چهارم؛ نیز شامل تحلیلی بر شیوه تخمین مکانی فرسایش خاک بر مبنای سامانه اطلاعات جغرافیایی، دورسنجی و مدل جهانی فرسایش خاک است. در فصل پنجم؛ به بحث در مورد مدل‌سازی موضعی فرسایش خاک منطقه مورد بررسی بر اساس فاکتورهای معادله جهانی فرسایش خاک، می‌پردازد که در پایان، به مقایسه فرسایش مدل‌سازی شده (شبیه‌سازی شده) و سنجیده شده (مشاهده‌ای) ختم می‌گردد. فصل ششم؛ به‌عنوان آخرین بخش کتاب، به جمع‌بندی و نتیجه‌گیری از مباحث بیان شده و نیز پیشنهادات برای تحقیقات آتی، اختصاص داده شده است. همچنین در انتها، منابع گردآوری شده است، افرادی که تمایل دارند موضوع را به شکل عمیق‌تری مطالعه کنند، می‌توانند به این منابع رجوع نمایند. در انتها؛ بخش واژه‌نامه قرار دارد و تقریباً شامل تمامی کلمات و اصطلاحات تخصصی به‌کار رفته در متن کتاب است. شایان ذکر است؛ بخش واژه‌نامه، غالباً بر مبنای ترجمه مفهومی^۳ می‌باشد (معنی لغات انگلیسی با توجه متن تخصصی).

لازم به‌ذکر است؛ کتاب حاضر، با وسواس بسیار بالایی ترجمه شده است و به‌دلیل دارا بودن پاورقی‌های^۴ کامل انگلیسی (در تطابق با مترادف فارسی آن‌ها) و نیز بخش واژگان در انتهای کتاب، برای تقویت زبان تخصصی دانشجویان رشته مربوطه، بسیار مفید و سودمند خواهد بود. همچنین، هدف از ترجمه کتاب حاضر علاوه بر آشنایی با فرآیند پهنه‌بندی فرسایش و رسوب‌گذاری، برای دانشجویان گران‌قدر این رشته؛ بیان

1- Springer publication

2- USLE

3- Conceptual translation

4- Footnote

مقدمه‌ای، کلی و مفید در مورد استفاده از فن‌آوری‌های سنجش از دور (RS) و نیز سامانه اطلاعات جغرافیایی (GIS)، در رشته‌های مرتبط با علوم خاک، بوده است. شایان ذکر است که در برگردان فارسی کتاب حاضر، سعی شده است تا حداکثر وفاداری به متن اصلی حفظ شود، لذا قانون وفاداری به کتاب اصلی (کتاب مرجع) در ترجمه، به‌طور کامل رعایت شده است. همچنین، به دلیل اهمیت سلاست و روانی خواندن مطالب، در بیشتر مباحث کتاب، از شیوه ترجمه مفهومی استفاده شده است. در پایان، لازم می‌دانم از داوران گران قدر به دلیل نقدهای به جا و سازنده ایشان، مدیر انتشارات و سرپرست حروفچینی دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی ساری و نیز تمامی افرادی که در ترجمه و چاپ این کتاب به نحوی به مترجم یاری رساندند، کمال تشکر و سپاس‌گزاری را داشته باشم.

مجید دانش
تابستان ۱۴۰۰

www.ketab.ir